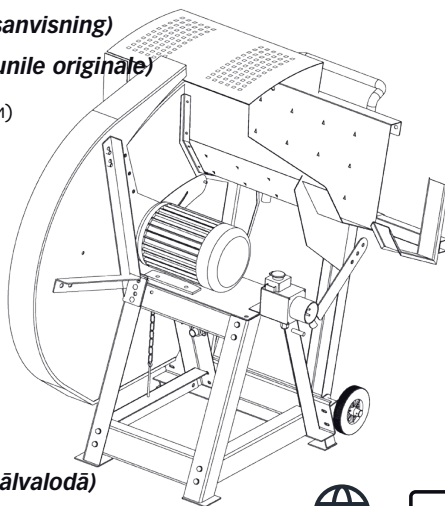




FR	Scie à bûches (Notice originale)
EN	Log saw (Original manual translation)
DE	Holzsaße (Übersetzung aus dem Original-Anleitung)
ES	Sierra para troncos (Traducción del manual de instrucciones original)
IT	Sega per ceppi (Traduzione dell'avvertenza originale)
PT	Serra para lenha (Tradução do livro de instruções original)
NL	Bokkenzaag (Vertaling van de originele instructies)
EL	Πριόνι για κορμούς δένδρων (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)
PL	Piła do polan (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)
FI	Halkosaha (Käännös alkuperäisestä ohjeet)
SV	Vedsåg (Översättning från originalinstruktioner)
BU	Трион за цепеници (Превод на оригиналната инструкция)
DA	Brændesav (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)
RO	Ferăstrău pentru lemn (Traducere din instrucțiunile originale)
RU	Пила для дров (Перевод с оригинальной инструкции)
TU	Odun testeresi (Orişinal talimatlar çeviri)
CS	Pila na polena (Překlad z originálního návodu)
SK	Pila na polená (Preklad z originálneho návodu)
HE	תוריקמ תוארהמ סוגרת) עץ ילוב עקבמ
AR	قيلصلأا تاميلعتل نم قمحرتل) بطحلا رطش قنكلام
HU	Rönkfűrész (Fordítás az eredeti utasítások)
SL	žaga za polena (Prevod iz izvirnih navodil)
ET	Puusaag (Tõlge originaal juhiseid)
LV	Malku pjūklas (Tulkojumā no instrukcijas orişinālvalodā)
LT	Žaęis bluęiem (Vertimas iš originalių instrukcijos)
HR	Pila za cjepanice (Prijevod prema originalne upute)



LS 700D
Garden Machine



© FAR GROUP EUROPE

182011-4-M-20230215

Photos et illustrations non contractuelles

fartools.com



5 MIN
environ
a b o u t

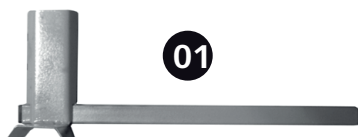
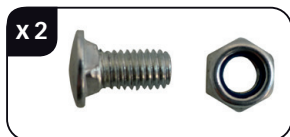


ATTENTION :

Le montage nécessite l'intervention de 2 personnes.
Faire un pré-serrage de toute la visserie
avant le serrage définitif en fin de montage.

WARNING :

2 persons are needed to built the machine.
Do not tight bolts too strongly before final mounting.



FR

Cet appareil
se recycle



A DÉPOSER
EN MAGASIN



A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

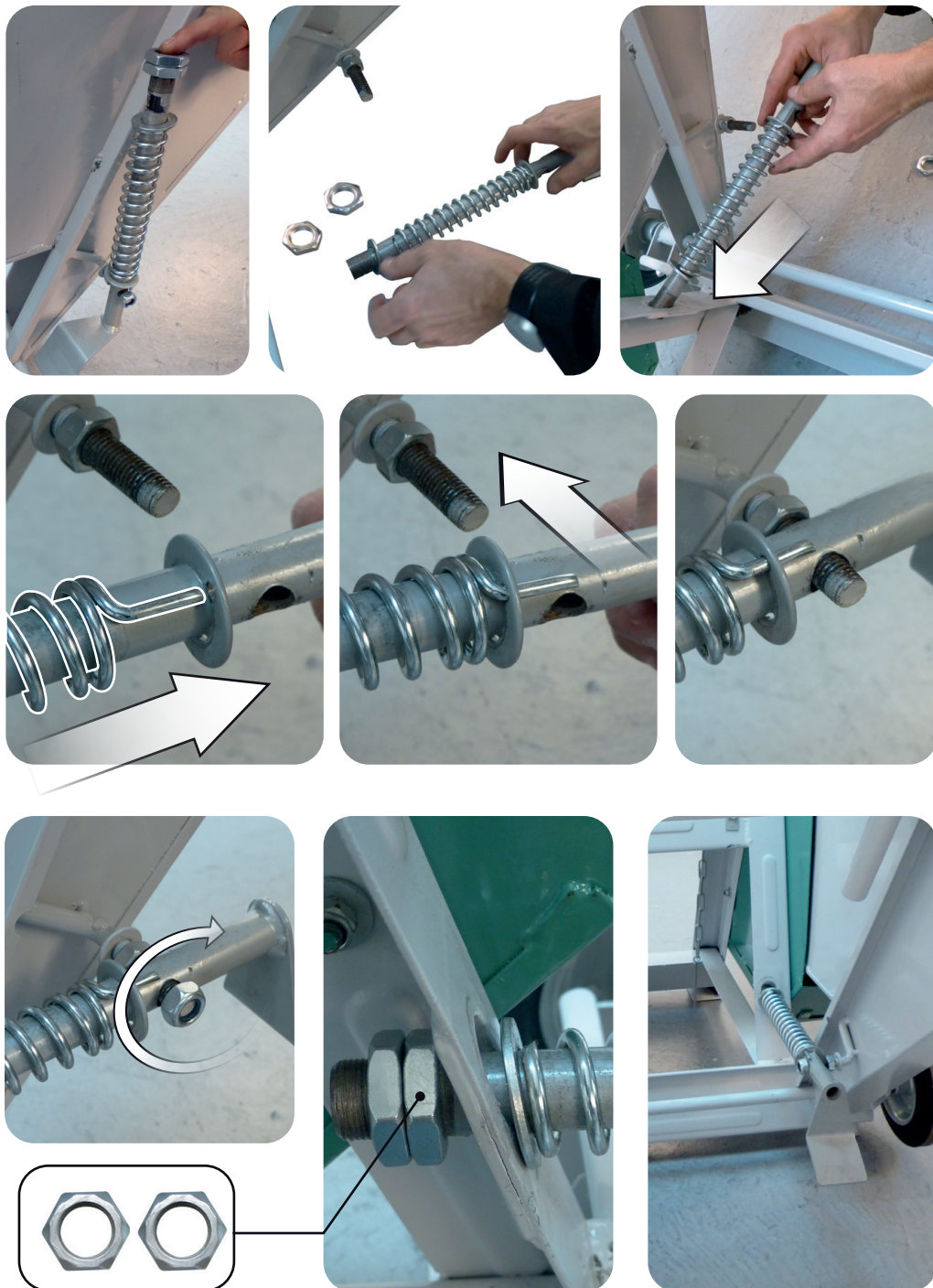


FR

Éléments d'emballage



FIG. B



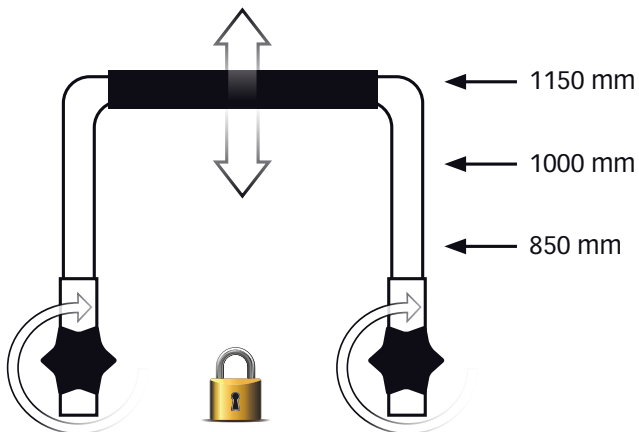
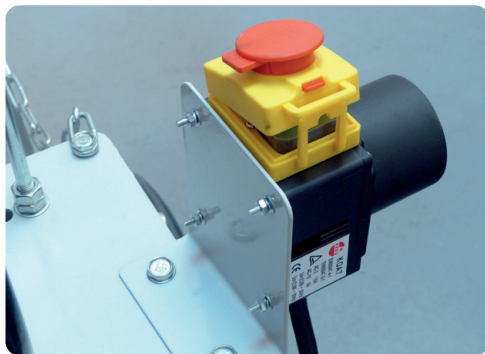


FIG. C

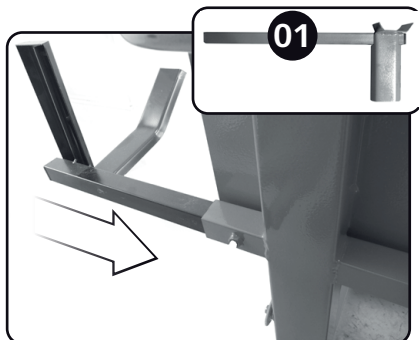
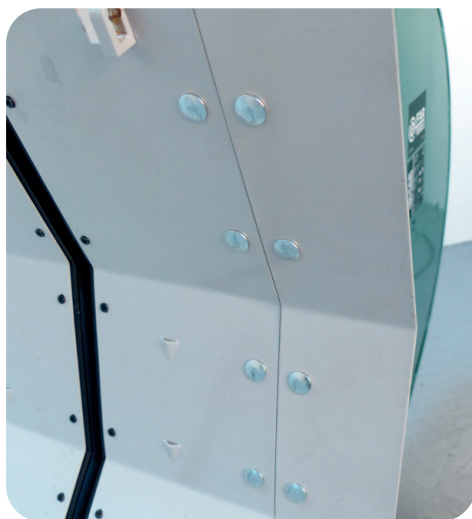
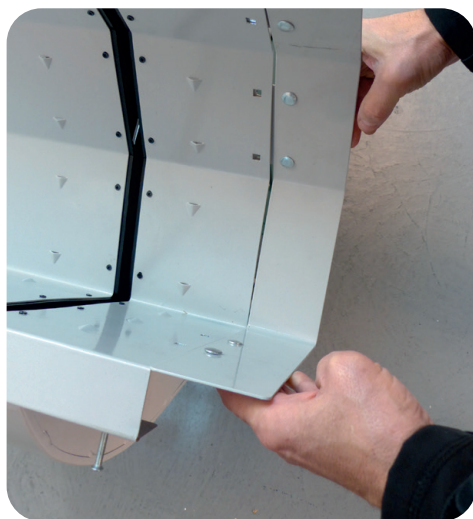
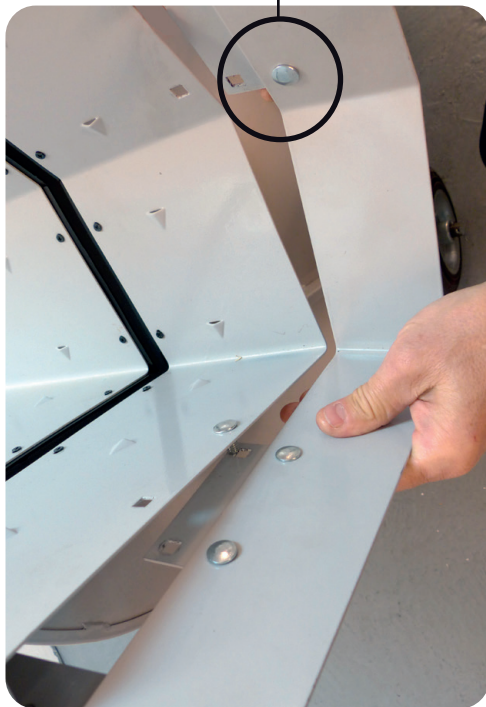
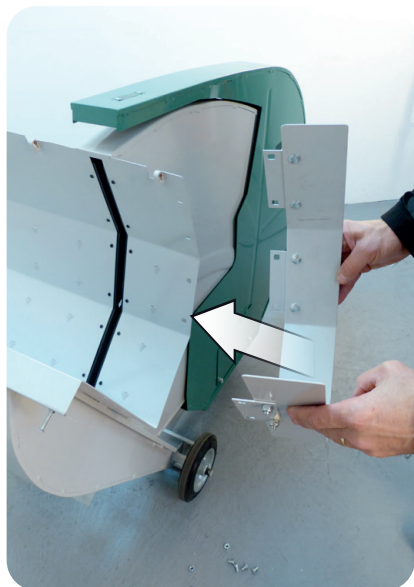
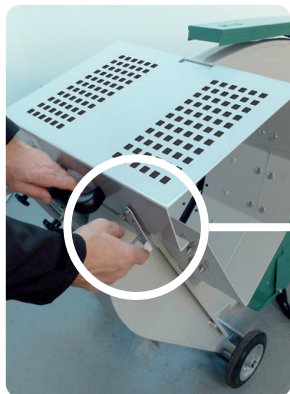


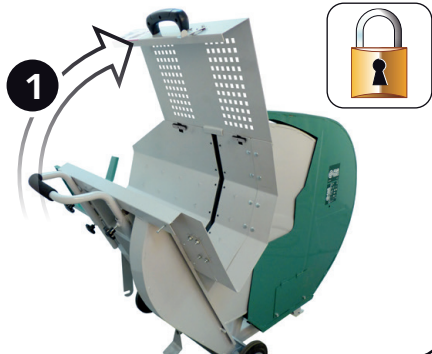
FIG. D





OUVERTURE / OPENING

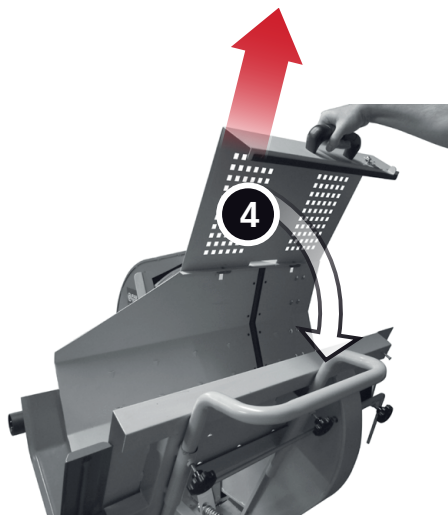
CLIC !



FERMETURE / CLOSING

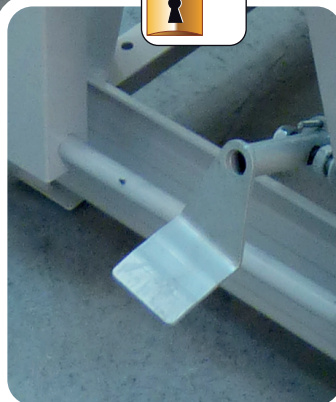
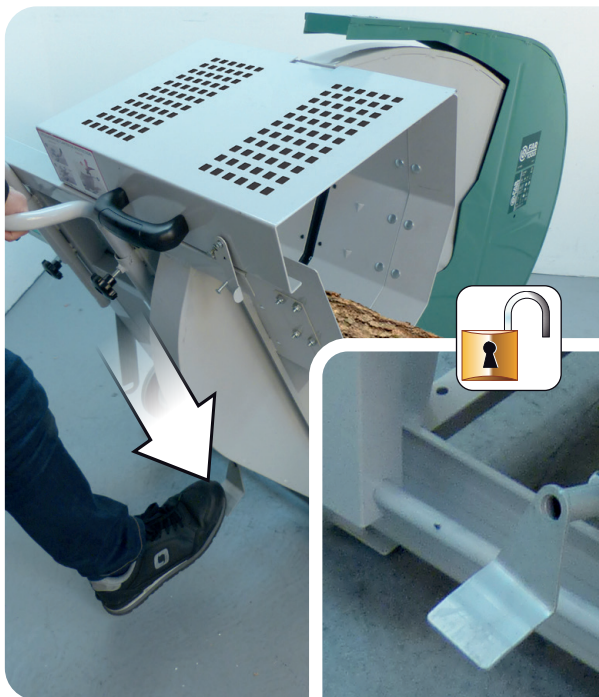
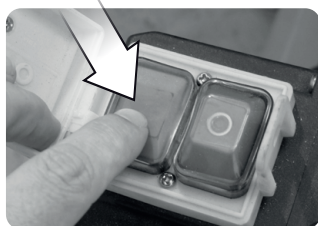
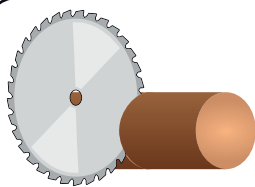
3

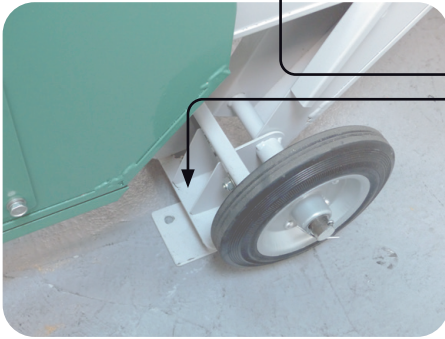
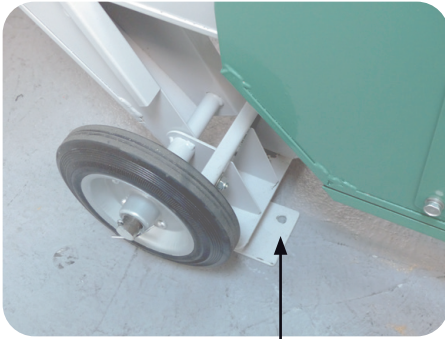
4



5





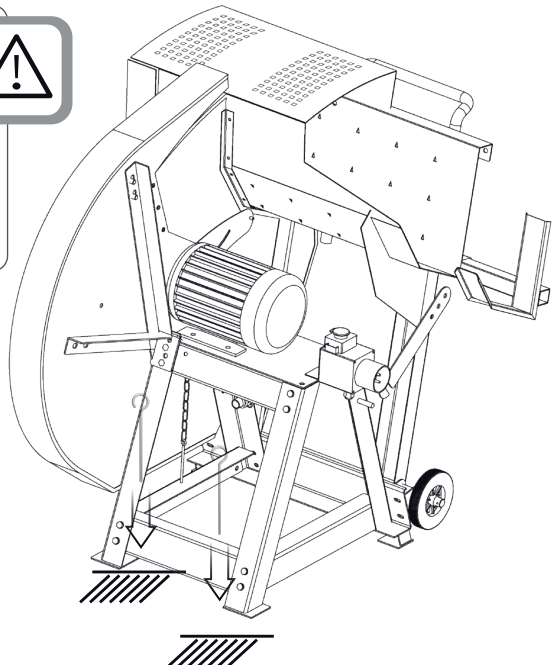


ATTENTION :
Fixez la machine au sol
pour éviter un basculement
lors de l'utilisation.

WARNING :
Fix the machine in the ground
to avoid falls.



x 4



IMPORTANT

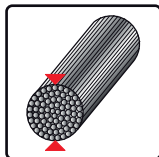


Tableau de choix de section des câbles cuivre
Keuzetabel deel van koperen kabels
Selección de sección de la tabla de cables de cobre
Seção Seleção de tabela de cabos de cobre
Selezione Tabella sezione dei cavi di rame
Selection table section of copper cables

* Puissance de votre machine
Your machine power

220 Volts - Monophasé - Cos φ = 1

Puissance en K-Watt	Intensité en Ampère	1.5	2.5	04	06	10	16	25	35	50	70	95	120
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
0.5	2.3	100	165	265	395	-	-	-	-	-	-	-	-
1	4.6	50	84	135	200	235	530	-	-	-	-	-	-
1.5	6.8	33	57	90	130	225	350	565	-	-	-	-	-
2	9	25	43	68	100	170	265	430	595	-	-	-	-
2.5	11.5	20	34	54	80	135	210	340	470	630	-	-	-
3	13.5	17	29	45	66	110	180	285	395	520	-	-	-
3.5	16	14	24	39	56	96	155	245	335	450	-	-	-
4	18	-	21	34	49	84	135	210	295	395	580	-	-
4.5	20	-	19	30	44	75	120	190	260	350	515	-	-
5	23	-	-	27	39	68	105	170	23	315	460	630	-
6	27	-	-	23	32	56	90	140	195	260	385	530	-
7	32	-	-	-	28	48	76	120	170	225	230	460	570

Section du câble

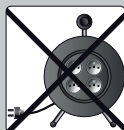
Kabeldoorsnede
Sección del cable
Seção do cabo
Sezione di collegamento
Cable section

Distance en mètres de la
machine au tableau principal

Afstand in meters
machine elektrisch paneel
Distancia en metros
cuadro eléctrico de la máquina
Distância em metros
máquina de painel elétrico
Distanza in metri
Macchina quadro elettrico
Distance in meters
machine electrical panel

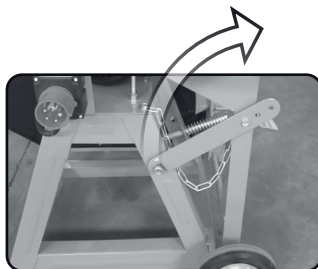
Le moteur peut chauffer si le bois est trop dur ou de taille trop importante,
mais également si le câble d'alimentation est trop long (> 10 mètres) ou d'une section insuffisante.
Préférez une section de fil de 2,5 mm² pour une longueur de 29 mètres maxi.

The motor can overheat if the wood is too hard or too large,
but if the power cable is too long (> 10 meters) or inadequate section.
Prefer a wire section of 2.5 mm² for a length of 29 meters.



Ne pas utiliser d'enrouleur de câble ! risque d'échauffement
Gebruik geen kabelhaspel! oververhitting
No utilize un enrollador de cable! riesgo de sobrecalentamiento
Não use um enrolador de cabos! risco de superaquecimento
Non utilizzare un avvolgicavo! rischio di surriscaldamento
Do not use a cable reel! risk of overheating



**FIG. E**

Retirer le crochet et mettre le support de bûches en position de travail avant allumage de la machine

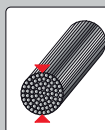
Verwijder de haak en zet de log ondersteuning in de werkstand voordat u de machine

Retire el gancho y poner el registro de soporte en la posición de trabajo antes de arrancar la máquina

Remova o gancho e colocar o log apoio na posição de trabalho antes de iniciar a máquina

Rimuovere il gancio e mettere il registro di supporto nella posizione di lavoro prima di avviare la macchina

Remove the hook and put the log support in the working position before starting the machine

**FIG. F**

Attention alimentation monophasée ! câble de section 2,5 mm² minimum
 Waarschuwing alimention enkele fase! kabel van 2,5 mm² minimum
 Advertencia fase de alimention sola! cable de 2,5 mm² mínimo
 Fase de alerta alimention único! cabo de 2,5 mm² mínimo
 Attenzione fase alimention single! Cavo di 2,5 mm² minimo
 Warning alimention single phase! cable of 2.5 mm² minimum

29 M
Maxi



Ligne d'alimentation électrique : 230V – 50HZ

"Adapter votre protection électrique au démarrage moteur qui réclame une forte consommation"

La prise électrique prévue pour l'alimentation de votre scie à bûche devra être protégée par un disjoncteur bipolaire en Ampères de type "courbe D".

Ce type de module disponible dans les magasins spécialisés est spécialement conçu pour absorber la pointe d'intensité liée au démarrage des moteurs de forte puissance.

ATTENTION :

Toutes modifications de votre tableau électrique devront être réalisées par un électricien professionnel.

Exemple de modules et marques préconisés :

SCHNEIDER / Disjoncteur Bipolaire DT40 courbe D

LEGRAND / Disjoncteur Bipolaire DX et DX3 courbe D

HAGER / Disjoncteur Bipolaire NGN216 courbe D



Stel je kracht bescherming starten van de motor die een hoog verbruik vraagt
 Het gebruik van een schakelaar type «D curve» aanbevolen

Ajuste la protección de energía para el arranque del motor, que exige un alto consumo

El uso de un interruptor de circuito tipo «curva D» se recomienda

Ajuste a sua proteção de energia para a partida do motor que exige um alto consumo

A utilização de um disjuntor do tipo «curva D» circuito é recomendado

Regolare la protezione dell'alimentazione per l'avviamento del motore, che richiede un elevato consumo

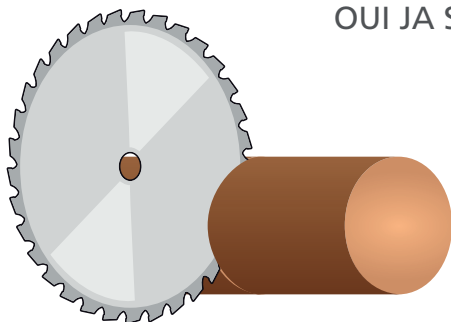
L'uso di un interruttore di tipo «curva D» si raccomanda

Adjust your power protection to engine start which demands a high consumption

The use of a circuit breaker type «D curve» is recommended

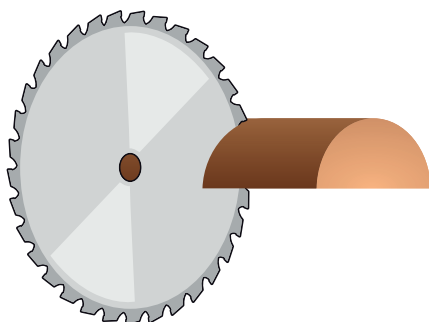
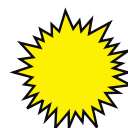
OK

OUI JA SÍ SÌ SIM YES



1

an minimum
year mini
año mínimo
ano mínimo
anno minimo



NON

NON NIET NO NON NÃO NO

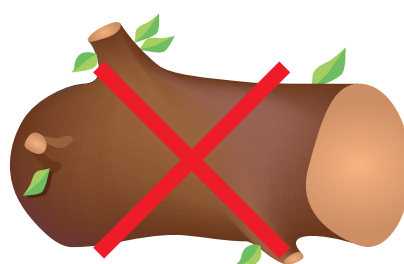
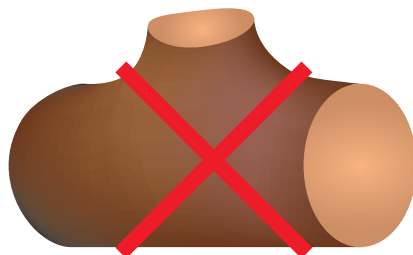
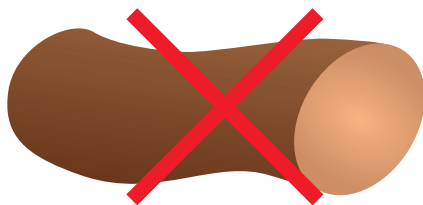
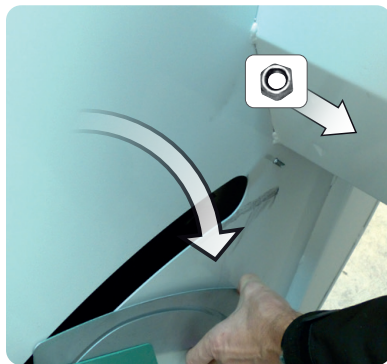
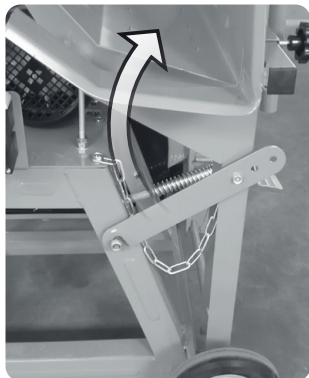
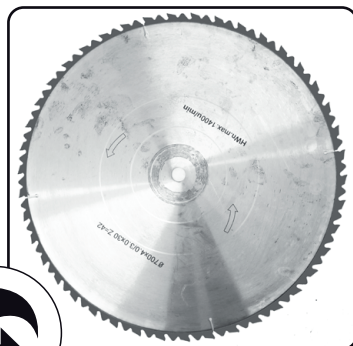
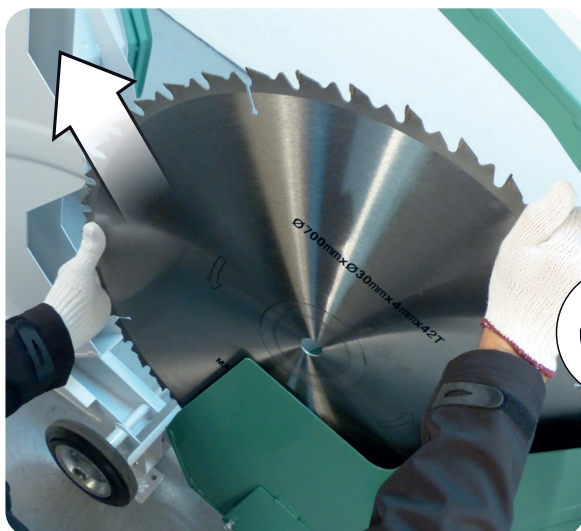
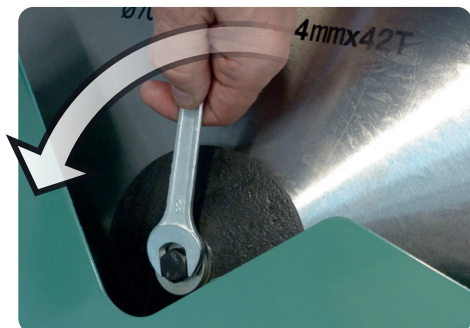


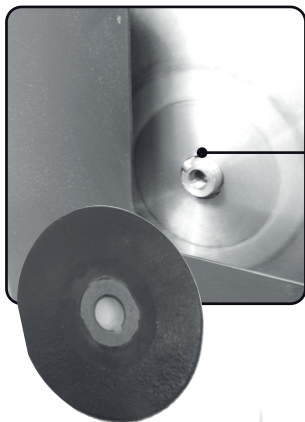


FIG. D

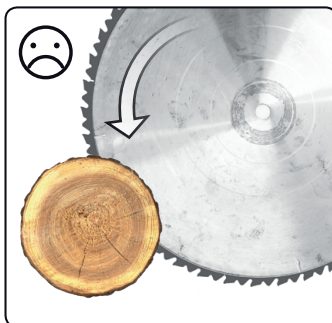
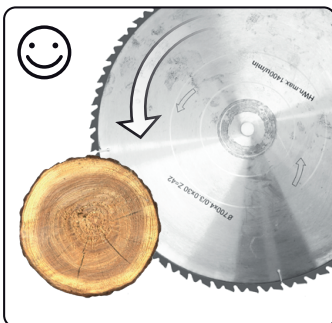
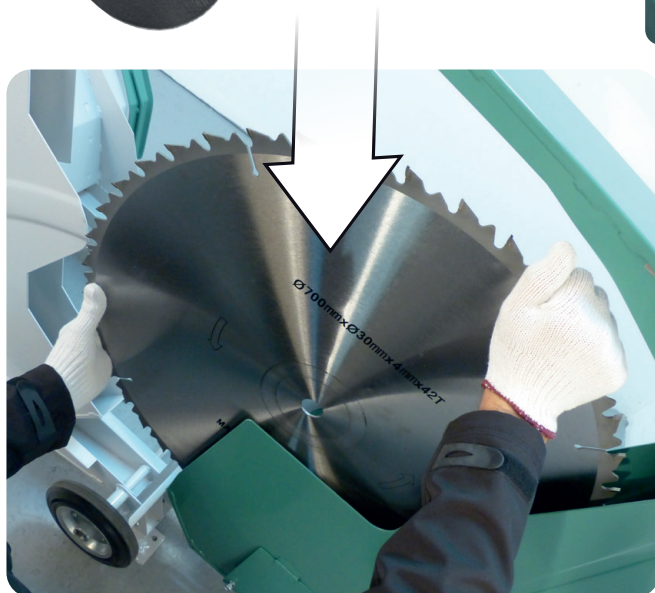


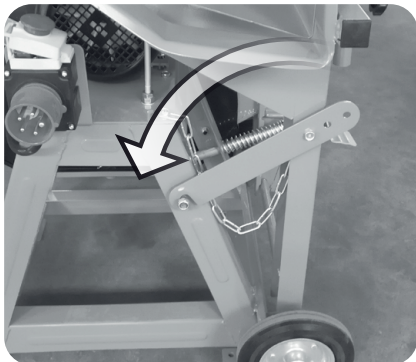


Réf. : 113887
Ø 700 mm x 30 mm



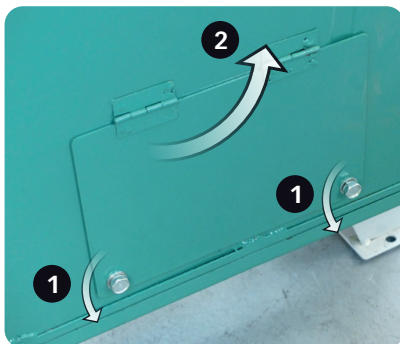
Ne pas perdre la clavette de guidage !
Verlies niet de gids sleutel !
No pierdas la chaveta de guía !
Não perca a chave guia !
Non perdere la chiave di guida !
Do not lose the guide key !





Veiller à ce que la machine soit correctement verrouillée avant d'opérer tout déplacement
 Zorg ervoor dat de machine goed vergrendeld is alvorens eventuele reis
 Asegúrese de que la máquina está bloqueada correctamente antes de hacer cualquier viaje
 Certifique-se de que a máquina está devidamente bloqueada antes de fazer qualquer viagem
 Assicurarsi che la macchina sia correttamente bloccato prima di effettuare qualsiasi viaggio
 Ensure that the machine is properly locked before making any travel

Transport de la machine
 Vervoeren Machine
 Transporte de la máquina
 Máquina de transporte
 Il trasporto della macchina
 Transporting machine





- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze zijn gegeven door door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat.

- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

- This product is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given by through a person responsible for their safety, supervision or instruction concerning use of the device.

- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

- Este producto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan sido dadas por través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o instrucciones relativas al uso del dispositivo.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

- Este produto não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham sido dadas por através de uma pessoa responsável pela sua segurança, supervisão ou instruções relativas à utilização do dispositivo.

- Deve vigiar as crianças para garantir que eles não brincam com o dispositivo.



- Attention! Rester à distance des pièces en mouvement.
 - Caution! To remain remote parts moving.
- Beachtung! An Distanz der Stücke in Bewegung bleiben.
- ¡Atención! Seguir siendo partes a distancia en movimiento.
 - Attenzione! Restare a distanza parti in movimento.
- Atenção! Permanecer a distância peças em movimento.

- Ne doit être utilisée que par une seule personne!
 - Must be used only by only one person!
 - Darf nur von nur einer Person benutzt werden!
 - ¡Debe utilizarse que por una única persona!
- Deve essere utilizzata soltanto da una sola persona!
 - Deve ser utilizado apenas por só uma pessoa!



	Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Spannung und Frequenz: Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie: Ονομαστική τάση και συχνότητα: Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jännite ja määrittetty taajuus: Angiven spänning och frekvens: Anført spænding og frekvens: Tensiune și frecvență de lucru:	Заданное напряжение и частота: Tahsis gerilimi ve frekansi: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: מחמת ותדר מוקצב الغسلطية والذبذب المبرمجة Névleges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирано напрежение и честота : Määratud pinge ja sagedus Nustatyta įtampa ir dažnis Noteiktais spriegums un frekvence. Napon i nazivna frekvencija:	230 V ~ 50 Hz
---	---	--	----------------------

	Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental: Ονομαστική ή ισχύς : Prędkość na biegu jałowym: Teho: Angiven effekt: Anført styrke: Putere de lucru:	Заданная мощность: Tahsis edilen güç: Stanovený příkon: Predpísaný výkon: כוח מוקצב القدرة المبرمجة Névleges teljesítmény : Določena jakost: Консумирана мощност: Määratud võimsus. Nustatyta galia Noteiktā jauda Nazivna snaga:	S6 SERVICE ININTERROMPU PÉRIODIQUE A CHARGE INTERMITTENTE Répétition de cycles identiques comprenant chacun une période de fonctionnement à charge constante et une période à vide sans période de repos.	3500 W (S6)
---	--	---	--	--------------------

	Vitesse à vide: No-load speed: Drehzahl unbelastet: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: Ταχύτητα στο κενό: Prędkość bezciążenia: Tyhjäkäyntinopeus Tomgångshastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:	Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlosť pri chode naprázdno: מהירות ריק السرعة على الفراغ Üres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tuščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Brzina praznog hoda:	1400 min⁻¹
---	---	--	------------------------------

	700 mm		30 mm
---	---------------	---	--------------

	Epaisseur de la lame - Lemmet dikte Grosor de la hoja - Espessura da lâmina Spessore lama - Blade thickness	4 mm
---	--	-------------

	Capacité de travail (Bois) Werk capaciteit (Wood) Capacidad de trabajo (madera) Capacidade de trabalho (madeira). Capacità di lavoro (Legno) Working capacity (Wood)	ø 30- 230 mm
---	---	---------------------

	Poids :	Bec :	115/120 kg
	Weight :	Ağırlık :	
	Gewicht :	Hmotnost :	
	Peso :	Hmotnosť :	
	Peso :	משקל	
	Peso :	الوزن	
	Gewicht :	Súly :	
	Βίρος :	Teža :	
	Masa :	Terno :	
	Paino :	Raskus	
	Vikt :	Svoris	
	Vægt :	Svars	
	Greutate :	Težina:	

 L_{pA}	Niveau de pression acoustique :	Уровень акустического давления. :	104,5 dB (A)
	Acoustic pressure level :	Akustik basınç seviyesi :	
	Schalldruckpegel :	Hladina akustického tlaku :	
	Nivel de presión acústica :	Hladina akustického tlaku :	
	Livello di pressione acustica :	רמת לחץ אקוסטי.	
	Nível de pressão acústica :	مستوى الضغط السمعي.	
	Niveau akoestische druk :	A hangnyomás szintje :	
	Στάθμη Θορύβου :	Nivo akustičnega pritiska:	
	Poziom mocy akustycznej :	Равнище на акустично налягане :	
	Käytä kuulosuojaimia :	Heliröhu nivoo	
	Ljudtrycksnivå :	Akustinio spaudimo lygis	
	Lydtryk :	Akustiskā spiediena līmenis	
	Nivel presiune acustică :	Razina zvučnog tlaka:	

 L_{WA}	Niveau de puissance acoustique :	уровень мощности звука :	106 dB (A)
	Acoustic power level :	Akustik basınç seviyesi :	
	Schalleistungspegel :	Hladina zvukového výkonu:	
	Nivel de potencia acústica :	Hladina zvukového výkonu:	
	Livello di potenza acustica:	רמת כוח אקוסטי.	
	Nivel de potência acústica:	مستوى الضجيج.	
	Niveau akoestisch vermogen :	a hangnyomás szintje :	
	Στάθμη Ονομαστική Θορύβου :	Nivo akustične jakosti :	
	Poziom mocy akustycznej :	Равнище на вибрации :	
	Käytä suojalaseja :	Helivõimsuse nivoo	
	Ljudstyrkenivå :	Triukšmo lygis	
	Lydstyrke :	Akustiskās jaudas līmenis	
	Nivel putere acustică :	Razina zvučne snage:	

NIVEAU SONORE D'EMISSION:

A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur
Incertitude

104,5 dB
2

Puissance acoustique LWA
Incertitude

106 dB
2

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

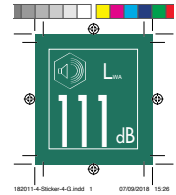
- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
 - Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée.
- Evitez les pièces vides à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

Les valeurs données sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux permettant le travail en sécurité. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et les niveaux d'exposition, celles-ci ne peuvent pas être utilisées de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les paramètres, qui influencent les niveaux réels d'exposition, comprennent, les caractéristiques de l'atelier, les autres sources de bruit, etc., c'est-à-dire le nombre de machines et des procédés de fabrication voisins. De plus, les niveaux d'exposition admissibles peuvent varier d'un pays à l'autre. Cependant, cette information permettra à l'utilisateur de la machine de procéder à une meilleure évaluation des phénomènes dangereux et des risques.

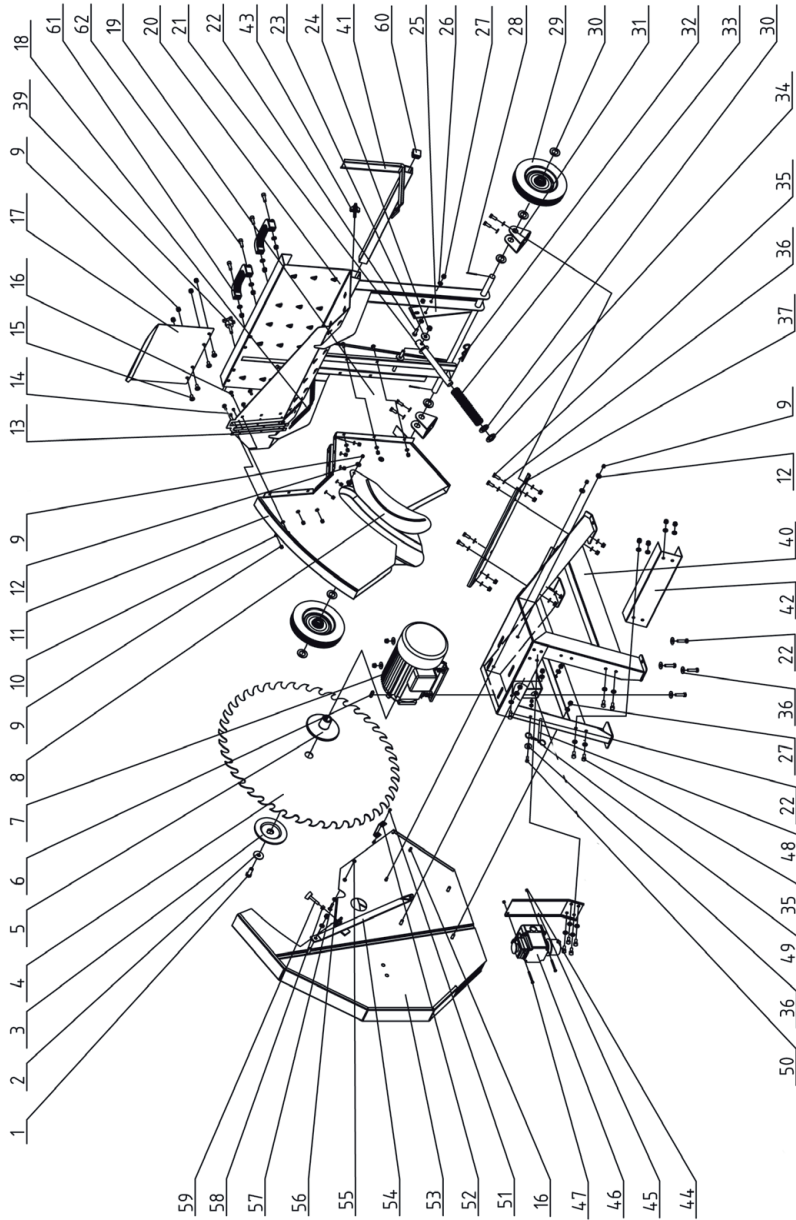
	Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Schutzbrille tragen : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril : ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ: Zakładać okulary ochronne : Käytä suojalaseja : Använd skyddsglasögon : Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Purtati ochelari de protecție :	Наденьте защитные очки : Güvenlik gözlükleri takın : Používejte bezpečnostní brýle : Noste ochranné okuliare : Bruk vernebriller: حامل نظارات وقاية. Viseljen védőszemüveget : Nositi zaščitna očala : Да се използват защитни очила : Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinius Valkāt aizsargbrilles Nositi zaštitne naočale:	X
	Porter un masque anti-poussière : Wear a dust mask : Staubschutzmaske tragen : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker : ΦΟΡΕΣΤΕ ΜΑΣΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΚΟΝΗ: Zakładać maskę przeciwpyłową Käytä pölysuojust : Bär mask mot damm : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Purtati mască anti-praf :	Наденьте респиратор : Toza karşi maske takın : Používejte masku proti prachu : Noste ochrannú masku proti prachu : Bruk en støvmaske: لبس قناع مضاد للغبار. Viseljen porvédő maszkot Nositi zaščitno masko proti prahu: Да се използва защитна маска : Kandke tolummaski. Dėvėti respiratorių Valkāt aizsarg masku pret putekļiem Nositi masku za zaštitu od prašine:	X
	Porter une protection auditive : Wear hearing protective equipment: Gehörschutz tragen: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Draag gehoorbeschermers: ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΚΟΗΣ: Zakładać słuchawki ochronne Käytä kuulosuojaimia: Bär hörselskydd: Der skal benyttes høreværn: Purtati căști de protecție auz:	наденьте средства звуковой защиты: İşitsel koruma aleti takın: Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné slúchadlá: Bruk hørselsvern: لبس خوذة لرفض الضجيج Viseljen fülvédőt Nositi zašito ušes: Да се използва слухови защитни средства: Kandke kõrvakaitset Nešioti apsaugą nuo triukšmo Valkāt dzirdes aizsarglīdzekļi Nositi štitnike protiv buke:	X
	Porter des gants : Use rubber gloves : Scchutzhandschuhe tragen : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen : ΦΟΡΩΝΤΑΣ ΓΑΝΤΙΑ: Używać rękawic ochronnych : Käytä suojakäsineitä : Använd skyddshandskar : Der skal benyttes handsker : Purtati mănuși :	Наденьте перчатки : Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : Bruk hansker: لبس قفازات. Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: а се използват предпазни ръкавици : Kandke kindaid Mūvēti pirštines Valkāt cimdus Nositi zaštitne rukavice:	X
	Porter des chaussures de sécurité Wear safety shoes Sicherheitsschuhe tragen Use zapatos de seguridad Indossare scarpe di sicurezza Use sapatos de segurança Draag veiligheidsschoenen ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΤΟΥΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Nosić obuwie ochronne Wear turvakengät Använd skyddsskor Носете защитни обувки Bær sikkerhedssko	Purtati încălțăminte de protecție Носите защитную обувь Emniyet ayakkabıları giyin Noste bezpečnostní obuv Noste bezpečnostnú obuv חומים ילעג ללעג قالبس الحذاء محمدا Viseljen biztonsági cipő Nosite zaščitna obutev Kandke kingad Valkājiet drošības apavi Dėvėti apsauginius batus Potrebne zaštitne cipele	X

	Conformité européenne Conforms to EC standards : CE-Konformität : Cumple con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen : Συμφώνω με τα πρότυπα Zgodność z normami CE : EU-standardien mukainen : EU-standardien mukainen : Overholder EU standarderne : Conform cu normele europene:	соответствие европейским стандартам: Avrupa uygunluk : evropská shoda : európska dohoda : התאמה לתקנים האירופיים مطابق للمواصفات الأوروبية evropska ustreznost : európai megfeleléség : Съответствие с европейските норми : Euroopa Liidu vastavusmärk Euroopių normų atitikimas Atbilstība Eiropas standartiem Europska sukladnost	X
	Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: Zapoznać się instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, cititi instructiunile :	Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatları okuyunuz : Pozorně si přečtete následující pokyny : Pred použitím si prečítajte pokyny : Les bruksanvisningen før bruk: اقرأ التعليمات قبل الاستخدام. használat előtt olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruksiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasīt instrukcijas pirms lietošanas Pročitati upute prije uporabe:	X
	Danger : Danger : Gefahr : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar : Κίνδυνος : Niebezpieczeństwo : Vaara : Fara : Fare : Pericol :	Opasno : Tehlike : Nebezpečí : Nebezpečnost : סכנה خطر Veszély : Nevarnost : Опасност : Oht Pavojus Bistamiba Opasnost:	X
	Usage extérieur uniquement Outdoor use only Alleen buiten gebruik Uso en exteriores solamente Uso ao ar livre única Solo uso esterno Εξωτερική χρήση μόνο Zastosowanie na zewnątrz tylko Vain ulkokäyttöön Endast Utomhusbruk Само Открит ползване Kun udendørs brug Numai utilizarea în aer liber	Только Открытый использования Diş mekan kullanımı sadece Pouze venkovní použití Iba vonkajšie použitie דבליב יוציא שומיש مطلق للطل اءءل يف مءءءسءا Szabadéri használatra Samo za zunanjo uporabo Ainult väljas kasutamiseks Tik naudoti lauko sąlygomis Tikai ārpus telpām Nur Außenbereich Vanske upotrebu samo	X
	Ne pas exposer la machine à la pluie : Do not expose the machine to rain : Maschine nicht Regen aussetzen : No exponer la máquina a la lluvia : Non esporre lo macchinario alla pioggia : Não expor a máquina à chuva : Stel het machine niet bloot aan regen : Μην εκτίθετε το εργαλείο στη βροχή : Nie należy wystawiać urządzenia na deszcz: Älä altista laitetta sateelle : Utsätt inte maskinen för regn : Maskinen må ikke udsættes for regn eller benyttes på våde steder Ärge jätke seadet vihma kätte. Ärge kasutage seadet niiskes kohas	Nepalikti įrenginio lietuje. Nenaudoti įrenginio drėgnose vietose Nenovietot metināmo aparātu zem lietus. Nelietot metināmo aparātu mitrās vietās Nu expuneti maşina la ploaie : Защищать аппарат от дождя. Ne Makeinyi yağmura maruz bırakmayın : Stroj nevystavujte dešti : Nevystavujte stroj daždu : אין לחשוף את העמדה לגשם : لا تستخدم الآلة جءة للطر Ne tegye ki esőnek a gépet : Stroja ne izpostavljajte dežju : Не излагайте машината под дъжда : Ne izlažete alate kiši ili vlažnim uvjetima.	X

	Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Do not rush. Keep in a suitable and balanced position at all times. Non precipitarse. Guardar una posición y un equilibrio adecuado en cualquier momento. Non avere fretta. Restare sempre in una posizione e un equilibrio adatti. Não se precipitar. Manter uma posição e um equilíbrio adaptados em todos os momentos. Μην επιταχύνετε. Διατηρήστε την ανάλογη θέση και ισορροπία κάθε στιγμή. Haast u niet. Neem altijd een evenwichtige houding aan. Nicht übereilt handeln. Nehmen Sie jederzeit eine angemessene Position ein und bewahren Sie das Gleichgewicht. Nie pracować w pośpiechu. Zachować prawidłową pozycję i równowagę przez cały czas wykonywania pracy. Älä hätäile. Säilytä aina oikea asento ja tasapaino. Ne premikajte se. V vsakem trenutku ohranite primeren položaj in stabilnost. Не бързайте. Запазете подходящо положение на тялото и равновесие във всеки един момент. Man må ikke forhaste sig. Bevar altid en velegnet position og ligevægt. Nu vå gråbiti. Pástráti o pozíťie si un echilibru adaptate oricărei împrejurări. Не торопиться. Постоянно сохранять равновесие и соответствующую позу. Acele etmeyin. Her an soğukkanlılığınızı muhafaza edin. Μην επιταχύνετε. Διατηρήστε την ανάλογη θέση και ισορροπία κάθε στιγμή. Nevykonávajte unáhľené pohyby. Zachovajte si polohu a rovnováhu prispôsobenú každému momentu. אין להיחפר לשיעור של תנוחה משל מומחים בכל רגע. تستعجل حافظ على وضعية واحدة و توازن ملائم على الدوام Ne siessen. Mindig őrizze meg az adott helyzetnek megfelelő pozíciót és egyensúlyt Ne premikajte se. V vsakem trenutku ohranite primeren položaj in stabilnost. Mitte puudutada. Hoiduda eemale ja igal juhul säilitada tasakaal. Nepieskarties. Jēbkurā gadījumā atrasties pienācīgā attālumā un būt līdzsvarā. Nepieskarties. Jēbkurā gadījumā atrasties pienācīgā attālumā un būt līdzsvarā. Ne žurite. Zadržite prilagođen položaj i ravnotežu u svakom trenutku.	X
	Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Keep children and other people well away from you when you are using the tool. Mantener a los niños y a las personas presentes apartados durante la utilización de la herramienta. Durante l'uso dell'attrezzo allontanare i bambini e le persone presenti. Manter as crianças e demais pessoas presentes à distância durante a utilização da ferramenta. Kinder und sonstige anwesende Personen während der Arbeit vom Werkzeug entfernt halten. Houd kinderen en anderen uit de buurt terwijl u het gereedschap gebruikt. Κρατήστε μακριά τα παιδιά και τους ανθρώπους που είναι παρόντες κατά την διάρκεια της χρησιμοποίησης του εργαλείου. Dzieci i inne osoby powinny przebywać w bezpiecznej odległości w czasie użytkowania narzędzia. Pida lapset ja muut ihmiset loitolla käyttäessäsi laitetta. Med uporabo orodja naj se otroci in prisotne osebe nahajajo stran od le-tega. Держите детей и присутствующие лица на расстоянии при использовании инструмента. Hold børn og tilskuere på afstand, mens værktøjet bruges. Tineți la distanță copiii și persoanele prezente în timpul utilizării aparatului. Дети и прочие присутствующие лица, должны находиться на расстоянии от работающего инструмента. Aletin kullanımı esnasında çocukları ve etrafta bulunan kişileri aletin kullanıldığı alandan uzak tutun. Počas používania nástroja udržiujte deti a prítomné osoby v dostatočnej vzdialenosti. יש להרחיק הציוד ילדים ואנשי הסובבים בעת שימוש בכלי זה. تحت الأدوات الحثريائية شذرات يملن أن تحسب في اشتغال الغيار أو لعد ان Az eszköz használata közben tartsa távol a gyermekeket és a jelen levő személyeket. Počas používania nástroja udržiujte deti a prítomné osoby v dostatočnej vzdialenosti. Hoolitsege laste ja teiste seadmele lähedaltviibivate isikute ohutuse eest. Uzmaniet bērnu personas, kas atrodas ieslēgtu elektroierīču tuvumā. Pasirūpinti vaikai ir asmenimis esančiais šalia veikiančio prietaiso. Djecu i ostale nazočne osobe držati na sigurnoj udaljenosti tijekom uporabe alata.	X
	Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique. Damaged or twisted flexes increase the risk of electric shocks. Beschädigte oder verknottete Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr. Cordones deteriorados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico. Dei cavi danneggiati o annodati aumentano il rischio di shock elettrico. Een beschadigd of verward snoer vergroot het gevaar op elektrische schok. Τα φθαρμένα ή υπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem. Vahingoituneet ja sotkeentuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje elektrošoka. Повреждени или заплетени кабелу повишаваа пукца ом токов угар. Beskadigde eller sammenfiltrede ledninger forøger risikoen for elektriske stød. Cablurile deteriorate sau încalcite cresc riscul de electrocutare. Поврежденные или спутанные электрические шнуры увеличивают риск подвергнуться удару электрическим током. Hasar gören veya dolaşan kablolar elektrik çarpması riskini artırır. Poškozené nebo zamotané kabeľy zvyšujú riziko elektrického šoku. Poškođené, alebo zamotané napájacie šnúry zvyšujú riziko elektrického šoku. פתילים שניוקו או מסובכים זה בזה עלולים להמדיד את הסכנה למכת חשמל. تزيد الأسلاك الحثريائية المتلغطة أو المتشعبة من خطر حدوث صدمة كهربائية A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét. En skadad eller trasslig sladd ökar risken för elstötar Riknenud ja vigastatud toitejuhtmed võivad põhjustada elektrilööke ja lühiühendusi. Sabojati vai samudzināti vadi pallelina elektrības īssavienojuma risku. Pažeisti ar supainioti laidai didina trumpojo elektros jungimo riziką. Oštečeni ili zapetjani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.	X



LS 700D



DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
KONFORMITÄSERKLÄRUNG
DECLARATION CONFORMITY
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
OVERENSSTEMMESESERKLÆRING
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
VYHLÁSENIE ZHODY
Декларация соответствия
SAMSVARSEKTLÆRING
Uygunluk beyanı
التصديق بالمطابق
PROHLÁSENÍ SHODY
EGYEZŐSÉGI NYILATKOZAT
Декларация за съответствие с нормите
IZJAVA O SKLADNOSTI
DEKLARACIJA
ATTIKTIES DEKLARACIJA
KINNITUS
IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,
Ondergetekende,
Der Unterzeichner,
O abaixo assinado,
Undertecknad,
Долуподписаният
Undertegnede
Subsemnatul,
Я, нижеподписавшийся,
Imzalayan,
Niže podepsany,
Toliau pasirašęs

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Ronan GUILLIOT



FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,
Ninej podpisany
Allekirjoittanut,
Ο κατωθι ΥΠΟΓΡΑΦΜΕΝΟΣ,
Nizšie podpisany
Undertegnede,
الذوق أدناه
Alulirott,
Podpisani,
Apakša parakstīties
allakirjutanu
Dolje potpisani,

Declaro por la presente, que,
Dichiaro che,
Declares that,
Oświadczam niniejszym, że
Ilmoittaan täten että,
ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ 'ΟΤΙ,
tymto vyhlasuje, že
Erklærer herved at,
يصرح استنادا على ذلك
kijelentem, hogy a készülék Izjavlja da,
Pareiskia, kad,
Ar šo apliecina, ka,
Kinnitab, et
Izjavljuje u ovom dokumentu da je

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Erklärt hiermit daß,
Declara pela presente que,
Forklarar härmed att
Заявлява с настоящото
erklærer hermed, at
Declar prin prezenta că,
настоящим подтверждаю, что
Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,
tımto prohlaşuje, že,
Pareiskia, kad,

Scie à bûches / Log saw / Holzsäge / Sierra para troncos / Segu per ceppi / Serra para lenha / Bokkenzaag / Πρίονο για κορυμούς δένδρων / Pila do polan /
Halkosaha / Vedsäg / Трион за цепеници / Brändesav / Feråstråu pentru lemn / Пила для дров / Odun testeresi / Pila na polena / Pila na polenā / یلو رکبو
بطح ل رطش ن ل م / Rönkfűrész / Zaga za polena / Puusaag / Malku pjuklas / Žaigis blukiem / Pila za cjepanice / Pila za cjepanice

code

FARTOOLS / 182011 / LS 700D / LS700M-4S

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
Respeita e está em conformidade com as normas CE,
Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
Съответства и отговаря европейските норми
Er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
Este conform și satisfacă normele CE
полностью соответствует и удовлетворяет
требованиям стандартов ЕС
CE şartlara uygundur,
odpovída normám ES.
Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

Cumple con la directivas de la CE,
E conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC directives and standards,
Odpowiada normom UE,
Täyttää EU-vaatimukset,
ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ CE,
zodpovedá normám ES.
Samsvarer med og tilfredsstiller CE-direktiver og standarder,
بان الامارات مطابق و يلي م عايير م جموعة الدول الاربوية
kielegiti a CE szabványok előírásait.
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
Atbilst un atbilst EK direktivas un standartus,
Vastab ja vastab EU direktiividele ja standartidele,
Sukladan i ispunjava direktive i standarde CE,

Attestation de type (EC type) N° M6A 0580580448 Rev.01

Rapport (report) N° 4840320506400

TÜV SÜD Products Service GmbH
Zertifizierstelle - Ridlerstraße - 80339 München - GERMANY
Enregistré sous (registered under) N° 0123

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2015/863/EU
AfPS GS 2014:01 PAK
EN 1870-6:2017
EN60204-1:2006/A1:2009
EN55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-11:2000
ENIEC61000-3-2:2019/A1:2021
EN55014-2:1997/A2:2008

Ronan GUILLIOT,
Directeur général
26/02/2022
Fait à St. Pierre-des-Corps



FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in Bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un' avaria dell' attrezzo.

EN. GARANTIE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture or parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme as normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

EL. ΓΑΡΑΝΤΙΑ

ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΙΚΑ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΥΛΙΚΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑ, ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ. ΑΥΤΗ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΟΥΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΥΘΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΕΣ ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ Ή ΑΜΕΛΕΙΑ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΣΤΟΧΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

PL. GWARANCJA

Narz dzie jest objte gwarancja na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe, licząc od daty

sprzedaży u użytkownikowi i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę uszkodzonych części. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku użytkowania niezgodnego z normami urządzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych działaniami niedozwolonymi lub zaniedbaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z powodu upadku urządzenia.

SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillåtna ingrepp eller på grund av köparens vårdslöshet. Garantin gäller inte förskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

FI. TAKUU

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimuksenmukaisesti kattaen kaikki rakennne- ja materiaali- ja lukien ostopäivästä, kassakuittia vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeiden vastaista käyttöä eikä valtuuttamattomien henkilöiden käsittelyä tai ostan jälkeen huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintahäiriöistä aiheutuneita vahinkoja.

BU. Гаранция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна на потребителя.

Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE
fargroup@fargroup.net



skader opstår ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual împotriva tuturor viciilor de construcție și de material, începând de la data vânzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bonului de casa. Garantia constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploatarei în alt mod decât cel recomandat de normele aparatului și nici în caz de stricăciuni provocate de intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Garanția nu se aplică asupra pagubelor cauzate de o defectare a aparatului.

RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает имеющей силой контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученные в кассе Чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерба, возникшего в результате содея в работе изделия.

TU. GARANTI

Bu arac, satış tarihinden itibaren, kullanıcının sadece vezne alındısını sunmasıyla tüm üretim ve malzeme hatasına karşı garantilidir. Garanti eksik olan kısımları degistirmek icindir. Bu garanti aracın sartlarina uygun olmayan isleme durumunda, izin verilmeyen kullanimlardan kaynaklanan, hasarlardan veya alcinin isticari durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zarara uygulanmaz.

CS. ZÁRUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výroby a materiálové vady od data prodeje uživateli a na základě předložení pokladního bloku. Záruka spočívá ve výměně vadných částí. Jato záruka neplatí v případě použití přístroje, které

neodpovídá normám, ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené zavádou nástroje.

SK. ZÁRUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiálové chyby od dátumu predaja uživateli a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chybných častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normám, ani v prípade škod spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

AR. الضمان

في لغتي عارضا نقاب مديقت درج بلع اءانبو لمعتسملا بلا عنبلا خيرات نم ارباعا باداومايغوع ينصتلا يف بيع يا نم ارباعا فتومضم مد علا هذه تا ناناقلاللتال هضرعت ولاحف الو براهلا رباعمل قباطلا ربع مايختسلا دلا ف قسطلال الباق نامضلا اده نوكي ال قاطلا اعلا اعزجالا لاديس ياف نامضلا لث نم جتانلا رضلا بلع نامضلا قبطني ال يرشملا لبق نم لامهالا دلا ف و قاصخر ربع لخذت تابلعم نم فجانا

HU. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghibára felmerülő esetre a fogyasztó részere törlet eladás napjától számítva, a penztári blokk egyszeru felmutatasa elleneben. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a készülék nem rendeltetésszerűen használtak, sem illetékelen beavatkozások, vagy a vásárló hanyagsága okozta károk eseten. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás működése okozott.

SL. GARANCIJA

To orodje je z garancijsko pogodbo zašciteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega računa. Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omejeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarne ga rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroci okvara orodja.

ET. GARANTII

See tööriist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates muumise päevast ja kassatseki alusel kasutajale koigi konstruktsiooni- ja materjalivigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade välja-

vahetamises. See garantii ei kehti aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamisesest või hooletussejätmisest tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul

LV. GARANTIJA

Sis prietaisais yra uztikrinamas kaip itin geros kokybes, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trūpialaikius gedimus. Si garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam šio aparato vartojimo instrukcijai, tai pat paciam pirkeliui ji sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisais naudojant ne pagal paskirti ir ji apgadinus

IT. GARANZIA

Sim darbarikam ir liguma noteikta garantija visiem defektiem, kas saistās ar konstrukciju un materialu, sākot ar pardosanas datumu, kad masinai pārdot lietotajam un vienkarši uzardot kases ceku. Garantija iekļau bojāto dalu nomaiņu. Si garantija nav derīga, ja aparāts nav lietots saskaņā ar drošības noteikumiem, ne gadijums ja bojājumi radušies nesankcionētas iekļaušanas gadījumā vai arī pierceja nolaidības dēļ. Garantija nav derīga, ja bojājumi radušies darbarika defekta dēļ

HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slučaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predocenje racuna. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređaja, niti u slučaju štete uzrokovane neovlaštenim intervencijama ili nemarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net



FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

fartools.com

